

Anglizimen in der Zeitschrift Focus

Damjanović, Dominik

Undergraduate thesis / Završni rad

2022

Degree Grantor / Ustanova koja je dodijelila akademski / stručni stupanj: **Josip Juraj Strossmayer University of Osijek, Faculty of Humanities and Social Sciences / Sveučilište Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku, Filozofski fakultet**

Permanent link / Trajna poveznica: <https://um.nsk.hr/um:nbn:hr:142:196525>

Rights / Prava: [In copyright](#)/[Zaštićeno autorskim pravom.](#)

Download date / Datum preuzimanja: **2024-09-13**



FILOZOFSKI FAKULTET
SVEUČILIŠTE JOSIPA JURJA STROSSMAYERA U OSIJEKU

Repository / Repozitorij:

[FFOS-repository - Repository of the Faculty of Humanities and Social Sciences Osijek](#)



Sveučilište J.J. Strossmayera u Osijeku

Filozofski fakultet Osijek

Jednopredmetni preddiplomski studij njemačkog jezika i književnosti

Dominik Damjanović

Anglizmi u tjedniku Focus

Završni rad

Mentor: izv. prof. dr. sc. Leonard Pon

Osijek, 2022.

Sveučilište J.J. Strossmayera u Osijeku

Filozofski fakultet Osijek

Odsjek za njemački jezik i književnost

Jednopredmetni preddiplomski studij njemačkog jezika i književnosti

Dominik Damjanović

Anglizmi u tjedniku Focus

Završni rad

Humanističke znanosti, filologija, germanistika

Mentor: izv. prof. dr. sc. Leonard Pon

Osijek, 2022.

J.-J.-Strossmayer-Universität in Osijek

Fakultät für Geistes- und Sozialwissenschaften Osijek

Vordiplomstudium der deutschen Sprache und Literatur

Ein-Fach-Studium

Dominik Damjanović

Anglizismen in der Zeitschrift Focus

Abschlussarbeit

Mentor: izv. prof. dr. sc. Leonard Pon

Osijek, 2022

J.-J.-Strossmayer-Universität in Osijek

Fakultät für Geistes- und Sozialwissenschaften Osijek

Abteilung für deutsche Sprache und Literatur

Vordiplomstudium der deutschen Sprache und Literatur

Ein-Fach-Studium

Dominik Damjanović

Anglizismen in der Zeitschrift Focus

Abschlussarbeit

Geisteswissenschaften, Philologie, Germanistik

Mentor: izv. prof. dr. sc. Leonard Pon

Osijek, 2022.

IZJAVA

Izjavljujem s punom materijalnom i moralnom odgovornošću da sam ovaj rad samostalno napisao/napisala te da u njemu nema kopiranih ili prepisanih dijelova teksta tuđih radova, a da nisu označeni kao citati s navođenjem izvora odakle su preneseni.

Svojim vlastoručnim potpisom potvrđujem da sam suglasan/suglasna da Filozofski fakultet u Osijeku trajno pohrani i javno objavi ovaj moj rad u internetskoj bazi završnih i diplomskih radova knjižnice Filozofskog fakulteta u Osijeku, knjižnice Sveučilišta Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku i Nacionalne i sveučilišne knjižnice u Zagrebu.

U Osijeku, 14.09.2022.

Dominik Damjanović, 0122232745

Ime i prezime studenta, JMBAG

Zusammenfassung

Diese Arbeit beschäftigt sich mit den Anglizismen in der deutschen Zeitschrift Focus. 101 Anglizismen werden genannt und analysiert anhand ihrer Verwendung. Die Frage ist, in welchen Bereichen der deutschen Pressesprache Anglizismen am häufigsten verwendet werden und in welchen Formen. Ziel der Arbeit ist es, eine morphologische und semantische Analyse durchzuführen, um die Frage zu beantworten. Am Ende wird es deutlich, dass Anglizismen verschiedene Formen und Verwendung haben und dass manche in nur einer bestimmten Form und Bereich erscheinen. Diese Arbeit besteht aus zwei Teilen. Der erste ist der theoretische Teil, in dem man die theoretische Grundlage vorstellt. Der zweite Teil ist der praktische Teil, in dem man die Anglizismen analysiert.

Schlüsselwörter:

- Anglizismen
- Pressesprache
- Sprachgebrauch
- Semantik
- Morphologie

Inhaltsverzeichnis:

1. Einleitung.....	1
2. Anglizismus – Definition.....	2
3. Geschitlicher Hintergrund.....	2
3.1. Regionale Verbreitung der Anglizismen.....	3
4. Einfluss und Asimilation der Anglizismen.....	3
4.1. Typen von Anglizismen.....	5
5. Anglizismen und ihr Gebrauch.....	6
6. Gründe für den Einfluss des Englischen.....	7
7. Analyse von 101 Anglizismen.....	8
8. Schlusswort.....	18
9. Literaturverzeichnis:.....	19
10. Tabellenverzeichnis:.....	22
11. Anhang:.....	23
12. Sažetak.....	33

1. Einleitung

Das Thema „Anglizismen in der deutschen Sprache“ ist sehr breit und aktuell, da Englisch zu einem Bestandteil der deutschen Kultur geworden ist. Über Entlehnungen aus dem Englischen ins Deutsche wird häufiger diskutiert. Da wir in der Zeit der Globalisierung leben, ist der Einfluss der englischen Sprache stark geworden und deshalb findet man ihren Einfluss in allen Bereichen der deutschen Sprache, besonders seit den fünfziger Jahren des zwanzigsten Jahrhunderts. Einer der Bereiche, wo man Anglizismen finden kann, ist die Pressesprache.

In dieser Arbeit werden Anglizismen in der deutschen Zeitschrift Focus bearbeitet. Das Ziel dieser Arbeit ist es, zu erläutern, wie Anglizismen und Amerikanismen in die deutsche Sprache übernommen und an die spezifischen Bedürfnisse der deutschen Sprache angepasst werden und wie sie den Wortschatz der deutschen Sprache beeinflussen. Der erste Teil der Arbeit enthält Beschreibungen der Anglizismen und Amerikanismen und Beispiele von Wörtern, die in die deutsche Sprache eingeleitet sind, den geschichtlichen Hintergrund und den Weg, wie Fremd- und Lehnwörter übernommen werden, den Gebrauch der Anglizismen, die Gründe des Einflusses der englischen Sprache und die Zahl der Anglizismen.

Der zweite Teil der Arbeit ist der praktische Teil und besteht aus einer Tabelle von 101 Anglizismen, die in verschiedenen Online-Artikeln der Zeitschrift Focus gefunden worden sind. Diese Anglizismen werden nach ihren Wortarten eingeteilt und anhand ihrer semantischen und morphologischen Merkmale sowie ihrer Verwendungshäufigkeit analysiert. Am Ende kommt noch eine Schlussfolgerung, die die Ergebnisse der Analyse erklärt.

2. Anglizismus – Definition

In diesem Teil der Arbeit werden einige der wichtigsten Begriffe erklärt. Häufig verwendet man Zindlers Definition als Definition für Anglizismen. Zindler (nach Carstensen, 1965:30) definiert sie als „ein Wort aus dem britischen oder amerikanischen Englisch im Deutschen oder eine nicht übliche Wortkomposition, jede Art der Veräderung einer deutschen Wortbedeutung oder Wortverwendung [...] nach britischem oder amerikanischem Vorbild.“ . Ein Wort, das übernommen wird, wird irgendwie verändert und dazu entsprechen die Termini Lehnbedeutung, Lehnübersetzung, Lehnübertragung, Lehnschöpfung, Frequenzsteigerung, Wiederbelebung, so Zindler (1959:2 zit. nach Carstensen 1965:30). Alle diese Begriffe werden in der Erforschung von Fremdwörtern benutzt. Die Begriffe beschreiben Möglichkeiten und Prozesse, wie ein fremdes Wort in eine andere Sprache eingeführt oder übernommen werden kann. Wenn man über Lehnwörter redet, die aus der englischen Sprache kommen, unterscheidet man meistens Wörter aus dem Amerikanischen Englisch und dem Britischen Englisch, die ziemlich gleich bei der Schreibung und Lautung sind, doch einige wichtige Unterschiede haben, die sie auf eine bestimmte Art und Weise sprachlich trennen. Dazu schreibt Carstensen (1965:30), dass es methodisch besser wäre, wenn man zwischen AE und BE und entsprechend Amerikanismen und Britizismen unterscheiden würde. Carstensen (1965:17) sagt weiter, dass „die Anglisten [...] sich nicht darüber einig [sind], ob sich die beiden wichtigsten Sprachzweige des Engl., das AE und das BE, in der Gegenwart auseinanderentwickeln oder ob durch wechselseitigen Einfluß größere Einheitlichkeit erreicht wird.“ Schon die Anglisten in Ländern, in denen die englische Sprache als Standardsprache benutzt wird, USA und England, machen Auseinandersetzungen, ob ein Wort dem einen oder anderen ursprünglich gehört (Carstensen 1965:17). Dieses Problem könnte seine Wurzeln in der Geschichte haben. Es kann sein, dass Großbritannien ihr Englisch, das sich an Tradition hält, von dem amerikanischen Englisch, das flexibler und moderner ist, bewahren möchte.

3. Geschitlicher Hintergrund

Blažević und Bosnar-Valković (2008, zit. nach Preljević, Smailagić 2008:96) erläutern, dass die englische Sprache eine weltverbreitete Sprache geworden ist und dass heute Englisch wie vor ein paar Hundert Jahren die französische, deutsche oder sogar im Mittelalter die lateinische Sprache gebraucht wird. Weiterhin wird dort behauptet, dass die Verbreitung der englischen Sprache ursprünglich kolonialer Natur war. Der erste wichtige Weg, der dazu verholfen hat, das Englische als eine universale Sprache durchzusetzen, war die industrielle Revolution. Blažević, Bosnar-Valković, (2008, zit. nach Preljević, Smailagić, 2008:96)

schreiben, dass sich das Englische spätestens nach dem Ende des zweiten Weltkrieges immer mehr als universelle Wissenschaftssprache zu etablieren begann. Der zweite wichtige Weg, auf dem sich die englische Sprache verbreitet hat, ist die Globalisierung, die Kulturen und Sprachen auf der ganzen Welt immer mehr in Kontakt gebracht hat. Heutzutage verbreitet sich Englisch per Internet und Medien und man findet häufig Anglizismen in der Technik, Musik, Literatur und Werbung. Dazu spielt es auch eine Rolle in der Medizin, im Sport und im internationalen Wettbewerb. Blažević, Bosnar-Valković, (2008, zit. nach Preljević, Smailagić 2008:96) stellen fest, dass „Englisch nicht nur die Sprache der internationalen Kommunikation geworden ist, sondern übt immer stärkeren Einfluss auf die nationale Sprache.“

3.1. Regionale Verbreitung der Anglizismen

Busse (2004, zit. nach Moraldo, 2004:82-83) behauptet, dass Anglizismen sich nicht gleich in allen deutschsprachigen Gebieten verteilt haben. Dazu führte die Tatsache, dass es bis 1871 keinen einheitlichen deutschen Staat gab, dass zwischen 1949 und 1990 Deutschland auf die BRD und DDR geteilt wurde und dass man Deutsch in Österreich, Teilen der Schweiz, Liechtenstein, Luxemburg und Belgien spricht. Wegen der unterschiedlichen politischen und gesellschaftlichen Umstände hatte der angloamerikanische Wortschatz keinen großen Einfluss auf die Sprache wie im Westen. Trotzdem gab es mehr Angloamerikanisches in Umlauf, als man zugeben würde. Eine kleine Gruppe von Anglizismen wie Broiler und Plast(e) sind noch weitgehend auf Ostdeutschland beschränkt und werden teilweise immer weniger verwendet (Busse, 2004, nach Moraldo, 2004:82-83).

4. Einfluss und Assimilation der Anglizismen

Die Einführung von englischen Wörtern in die deutsche Sprache ist ein allmählicher Prozess. Es gibt mehrere Möglichkeiten, diese Integration erfolgreich zu unterstützen. Carstensen (1967:14) bemerkt, dass das amerikanische Englisch Einfluss auf die deutsche Sprache hatte. Diesen Einfluss kann man in der Schreibung, Aussprache, Morphologie und dem Wortschatz erkennen.

In der Schreibung behält das aus der englischen Sprache übernommene Wort im allgemeinen seine ursprüngliche Schreibung bei und sobald es einen festen Platz im Deutschen hat, wird es – wenn es um Substantive geht – großgeschrieben. Schwankungen herrschen:

1. bei englischem *c* -> im Deutschen mit *K* wiedergegeben: *C(K)amp*, *C(K)amera*

2. bei *-ie* und *-y*: *Partie, Mysterie*
3. bei *sh-* *->*in deutschen mit *sch-* wiedergegeben: *shock - schoken*
(Carstensen,1967:15)

In der Aussprache ist der Einfluss nicht so stark geworden. „Die Versuche, übernommene englische Wörter deutsch auszusprechen, sind Einzelerscheinungen“, behauptet Carstensen (1967:15)

Die Morphologie wurde etwas stärker beeinflusst. Carstensen behauptet, dass in der Flexion das übernommene Wort sich nicht in ein deutsches Flexionsschema einfüge, sondern weise im Mask. und Neutrum des Genitivs und Plural Unregelmäßigkeiten auf. Der Plural gehe meistens auf *-s* aus, aber bei Wörtern wie *Gangster, Teenager, Western* und anderen liege Endungslosigkeit vor. (Carstensen 1967:16). Der Grad des Einflusses des AE erkennt man auch durch die häufigere Verwendung und Übernahme der produktiven englischen Suffixe wie z.B. *-er (gangster, hipster), -sicher (feuersicher, frostsicher), -weit (weltweit, bundesweit)* (Carstensen 1965:58ff) und Präfixe wie *ex- (ex-minister, ex-könig), co- (co-pilot, coproduktion), super- (supersonisch)* (Carstensen 1967:16).

Im Wortschatz findet man immer mehr Fremd- und Lehnwörter. Unter einem Fremdwort versteht man ein aus einer Fremdsprache entnommenes Wort, das eine bestimmte Bedeutung in Bezug auf Gegenstände, Eigenschaften, Tätigkeiten oder Konzepte hat, die die Muttersprache nicht ausdrücken kann oder von denen sie nichts weiß oder die sie aufnimmt, obwohl häufig gleichwertige oder ähnliche Wörter verfügbar sind. Die Schreibung und die Aussprache bleiben unverändert. Im Gegensatz zu Fremdwörtern passen sich Lehnwörter dem Deutschen an. Die direkte Übernahme kommt häufig vor und der Anteil des AE ist größer als der des BE (*Babysitter, Beatnik, Comics, Job...*) (Carstensen 1967:20). Das übernommene Wort wird durch die Prozesse der Lehnübersetzung, Lehnübertragung, Lehnbedeutung, Lehn schöpfung und Lehnwendungen verändert.

Als Lehnübersetzung bezeichnet man eine genaue Nachübersetzung eines fremden Ausdrucks- z.B. *Beiprodukt* und *Fiskaljahr* (aus *byproduct* und *fiscal year*). Das macht man im Deutschen nicht immer so leicht, weil einige Amerikanismen unübersetzbar sind wie z.B. *Public Relations* (Zindler, 1959:31 zitiert nach Carstensen, 1967:22).

Lehnübertragung ist eine Teillehnübersetzung, d.h. ein Glied wird wörtlich, das andere frei übertragen, z.B. *Musikkiste* – *juke box*. Dies geschieht, wenn eine Lehnübersetzung nicht möglich ist (Carstensen, 1967:23 zitiert nach Betz, zitiert bei Gneuss:2).

Unter Lehnbedeutung versteht man „die Übertragung einer fremden Wortbedeutung auf ein heimisches Wort“, z.B. *realisiren*, das unter dem Einfluß des englischen *to realise* die Bedeutung *sich vorstellen* angenommen hat (Zindler, 1959:36 zitiert nach Carstensen, 1967:23).

Lehnschöpfung ist „die formal unabhängige Neubildung eines Wortes zur Übertragung eines fremden“, z.B. *Direktübertragung* - *live-broadcast* (Zindler, 1959:36 zitiert nach Carstensen, 1967:23).

Lehnwendungen sind „die Nachbildungen einer fremdsprachlichen Redensart“, wie z.B. *das Beste aus etwas machen* (nach *to make the best out of it*) oder *eine gute Zeit haben* (*to have a good time*).

4.1. Typen von Anglizismen

Im historischen Rückblick wurde deutlich, dass es sehr unterschiedliche Arten von Anglizismen gibt. Daher werden im Folgenden zwei unterschiedliche Kategorisierungen vorgestellt, die neuerdings in Anglizismen-Wörterbüchern verwendet werden. Das Anglizismen-Wörterbuch¹ (Awb) unterteilt Anglizismen nach ihrer äußeren Form und unterscheidet, ob die substantivische und/oder expressive Seite den Zeichen der englischen Sprache entlehnt ist. Bei äußerem Lehngut werden also, abgesehen von offensichtlichen Einflüssen, die Wortform und die Wortbedeutung übernommen. Bei innerem Lehngut, sogenannten latenten Einflüssen, wird die Bedeutung durch eigene sprachliche Mittel übernommen und weitergegeben. Einige Beispiele des äußeren Lehnguts sind Wörter wie *Job*, *Trend*, *Babysitter*, Phraseologismen wie *Big Brother is watching you* und *last but not least*. Zum inneren Lehngut zählen die Wörter *Erste Dame* (*First Lady*), *Urknall* (*Big Bang*) und mehrgliedrige Wendungen wie *stehende Ovation* (*standing ovation*), *in einem Boot sitzen* (*to be in the same boat*) (Busse, 2004, nach Moraldo, 2004:83-84).

Teilersetzung, Hybrid- bzw. Mischbildungen, umfasst Komposita und Präfixbildungen, die aus einem englischen und einem deutschen Bestandteil entstanden sind, wie *Campingplatz*

¹ Carstensen, Broder, Ulrich Busse (1993-1996): *Anglizismen-Wörterbuch: der Einfluss des Englischen auf den deutschen Wortschatz nach 1945*, 3 Bde. Berlin/New York.

(engl. *camping site* oder *-ground*) , *Heimcomputer* (engl. *home computer*) , *Hitliste* (engl. *hitlist*). Pseudoanglizismen sind keine Lehnwörter, sondern Wortbildungen, die in der deutschen Sprache mit Hilfe englischer Bildungsmittel entstanden sind, die in der englischen Sprache, aus der sie entlehnt zu sein scheinen, nicht vorkommen. Typische Beispiele für diese Kategorie sind *dressman*, was im Englischen als *male model* bezeichnet wird, und *Handy*, das im BrE als *mobile phone* und im AmE als *cellular phone* bezeichnet wird. Internationalismen wie *Administration*, *global*, *Telegram*, also Wörter und Wortbildungselemente wie *mini-*, *super-*, *ultra-*, die griechischer und lateinischer Herkunft sind und auch im Deutschen und Englischen verwendet werden, die weder durch ihre Schreibweise noch durch ihre Aussprache offiziell als Englisch bezeichnet werden, werden in *AWb* als Anglizismus behandelt (Busse, 2004, nach Moraldo, 2004:84-85).

5. Anglizismen und ihre Kategorisierung

Im Gegensatz zu *AWb* und seiner formalen Kategorisierung von Anglizismen nach unterschiedlichen Reproduktionsgraden des englischen Modells stellt das *Dictionary of European Anglicisms (DEA)*² den sprachlichen Gebrauch von Anglizismen in den Vordergrund und gibt Auskunft über ihre Häufigkeit, Akzeptanz und dialektale, soziale und stilistische Verbreitung. Anglizismen werden auf einer Skala von 0 bis 5 bewertet (Busse, 2004, nach Moraldo, 2004:85).

-: - Das Wort ist in der betreffenden Sprache unbekannt, z.B. *Gully* als älterer Anglizismus fehlt in fast allen gängigen europäischen Sprachen, ebenso wie die jüngere *Cleverness*.

0: Das Wort ist meist nur zweisprachigen Sprechern bekannt und wird als Englisch wahrgenommen, z. B. *Weekend*.

Ø: Das Wort ist bekannt, wird aber nur mit Bezug auf fremde Sachverhalte verwendet. Es handelt sich also um Fälle, die sonst häufig als Bezeichnungsexotismen oder als «fremde Worte» bezeichnet werden (*Acre*, *Barrister*, *College*, *County*, *Earl*). (Busse, 2004, nach Moraldo, 2004:85).

1. Anglizismen dieser Kategorie zeichnen sich durch unterschiedliche Nutzungseinschränkungen hinsichtlich Alter, Stilniveau, Häufigkeit etc. aus. Die Art der Nutzungsbeschränkungen wird durch pragmatische Bezeichnungen angegeben: *Ballyhoo* (journalistisch), *Event* (Jugendsprache, journalistisch), *Kids* (Slang, modern).

² Gorlach, Manfred (ed.) (2001): *A Dictionary of European Anglicisms: A Usage Dictionary of Anglicisms in Sixteen European Languages*. Oxford.

2. Das Wort wird von der Sprachgemeinschaft voll akzeptiert und taucht auf vielen stilistischen Ebenen auf, wird aber durch seine Schreibweise, Aussprache oder Morphologie als englischen Ursprungs erkannt, z.B. *Jeans* oder *Thriller*.

3. Das Wort ist nicht mehr als fremd erkennbar. Sein englischer Ursprung kann nur etymologisch bestimmt werden (*Boot, Pudding, Rum* und *Sport*)

4. Das Wort ist formgleich mit dem autochthonen Wort, daher ist nur die englische Bedeutung entlehnt (Lehnbedeutung), z.B. *Maus* (Computerzubehör)

5. Die *DEA* behandelt mit griechischem oder neulateinischem Wortmaterial gebildete Internationalismen nur dann, wenn sie in mindestens einer der behandelten Sprachen formal nicht als englischen Ursprungs erkennbar sind (Busse, 2004, nach Moraldo, 2004:85-86).

6. *Gründe für den Einfluss des Englischen*

Anfang der 1990er-Jahre wies der Leiter der pharmazeutischen Forschungsabteilung der Firma Ciba-Geigy in Basel ironisch auf die dominierende Stellung des Englischen in Wirtschaft und Wissenschaft hin: «Die Abteilung, die ich leite, ist eine Abteilung, in der man, wie Spötter sagen, ohne Kenntnisse des Englischen nicht einmal einen Kaffee bekommt.» (Niederhauser, 2000:181). Die Vormachtstellung der USA wirkt sich auf Wirtschaft, Wissenschaft und Populärkultur aus, was sich in den unterschiedlichsten Bereichen unseres Alltags zeigt: von McDonald's über Popmusik bis hin zu Kinoangeboten und Halloween-Feiern, behauptet Niederhauser (2000:182). Unsere Produkte kommen überall aus der Welt, werden aber von den amerikanischen Firmen verkauft. Die Übernahme von Elementen des American Way of Life ebnet vielen englischen Ausdrücken den Weg ins Deutsche. Niederhauser sagt folgendes über die Funktion des Englischen: „Das Englische erfüllt offensichtlich eine Prestigefunktion. Englische Ausdrücke gelten als Demonstration von Modernität und Internationalität. Zumindest scheint das die im Marketing vorherrschende Meinung zu sein.“ Diese Prestigefunktion würde nur dann zurückgehen, wenn jedes Produkt auf Englisch beworben wäre. Gelegentlich werden auch sprachliche Gründe für die Verwendung von Anglizismen genannt: Auf Englisch könne man sich viel prägnanter und präziser ausdrücken. Das ist aber schwer zu beurteilen. Bei einem einzigen Ausdruck kann man das wirklich machen, aber das gilt nicht für die ganze Sprache (Niederhauser, 2000:182).

Die wirtschaftliche Unterstützung der Vereinigten Staaten, die westlich orientierte Politik der BRD und die führende Rolle der Vereinigten Staaten in den Bereichen Technik und Wissenschaft sind die außersprachlichen Gründe der Zunahme der Entlehnung der

Anglizismen. Einer der innersprachlichen Gründe für die steigende Zahl der Anglizismen ist, dass die englische oder amerikanische Bezeichnung für etwas Neues verwendet wird. Ein weiterer Grund ist das Imponierbedürfnis, denn die Sprecher möchten ihre Bildung oder Modernität demonstrieren. (Steffens, 2003:5)

7. Analyse von 101 Anglizismen

Dieser Teil ist der praktische Teil. Er bearbeitet die 101 Anglizismen, die in verschiedenen Artikeln der Zeitschrift Focus gefunden worden sind. Wenn man die Wortarten betrachtet, sind die meisten Wörter Substantive. Es gibt auch einige Verben, Adjektive und Adverbien. Diese Anglizismen wurden in verschiedenen Bereichen des Online-Nachrichtenportals gefunden wie Wissen, Kultur, Finanzen, Digital u.a. Diese Analyse ist der wichtigste Teil der Arbeit, da sie die Wörter in Bezug auf ihre Verwendung erklärt. Die morphologischen und semantischen Eigenschaften der Anglizismen stehen im Mittelpunkt. Sie werden auch nach ihrer Wortart klassifiziert. Als Quelle für diese Klassifizierung und die semantische Erklärung der Anglizismen wird Duden (2013): Die deutsche Rechtschreibung verwendet. Im Anhang sind Beispielsätze für alle unten angeführte Wörter. Diese Beispielsätze stammen aus den Artikeln auf Focus.de.

Tabelle 1: Tabelle von 101 Anglizismen

	Anglizismus	Wortart	Bedeutung
1.	Account	Substantiv, maskulin, oder Substantiv, Neutrum	„engl. Konto; Zugangsberechtigung zum Internet oder zu einer Mailbox“ (Duden 2013: 160)
2.	Baggy Pants	nur im Plural	„Plur. Engl (weite Hose) (Duden 2013: 224)
3.	Band	Substantiv, feminin	„„engl. Gruppe von Musikern, besonders Tanzkapelle, Jazz und Rockband“ (Duden 2013: 226)
4.	Bar	Substantiv, feminin	„engl. kleines [Nacht]lokal; Theke“ (Duden 2013: 228)
5.	Beamer	Substantiv, maskulin	„engl. Gerät, mit dem eine Grafik vom Computerbildschirm auf eine Leinwand projiziert wird“ (Duden, 2013: 232)
6.	Breakdance	Substantiv, maskulin	„amerik. tänzerisch-akrobatische Darstellung zu moderner Popmusik“ (Duden,2013: 269)
7.	Browser	Substantiv,	„engl. Software zum Verwalten, Finden und

		maskulin	Ansehen von Dateien“ (Duden, 2013: 272)
8.	Bug	Substantiv, maskulin	„engl. EDV Fehler in Hard- oder Software“ (Duden, 2013: 275)
9.	Buzzer	Substantiv, maskulin	„engl. Gerät, das auf Knopfdruck einen Summton erzeugt“ (Duden, 2013: 279)
10.	Callcenter	Substantiv, Neutrum	„engl. – amerik. Büro für telefonische Dienstleistungen“ (Duden, 2013: 280)
11.	Camping	Substantiv, Neutrum	„engl. Leben auf Zeltplätzen im Zelt oder Wohnwagen“ (Duden, 2013: 280)
12.	Cartoon	Substantiv, maskulin, oder Substantiv, Neutrum	„engl. Karikatur, Witzzeichnung; kurzer Comicstrip“ (Duden, 2013: 282)
13.	Cartoonist	Substantiv, maskulin	„engl. Cartoon-Zeichner“ (Duden, 2013:282)
14.	CD	Substantiv, feminin	„engl. Datenträger in Form einer runden, silbrigen Scheibe mit 682 Mbyte Speicherplatz; Kompaktschallplatte“ (Duden, 2013: 282)
15.	CEO	Substantiv, feminin Substantiv, maskulin	„engl. Bez. für Vorstandvorsitzende(r)“ (Duden, 2013: 283)
16.	Charts	nur im Plural	„plur. Engl. svw. Hitliste(n)“ (Duden, 2013: 285)
17.	Chip	Substantiv, maskulin	„engl. sehr kleines Halbleiterplättchen mit elektronischen Schaltelementen“ (Duden, 2013: 287)
18.	clever	Adjektiv	„engl. klug, gewitzt“ (Duden, 2013: 290)
19.	Commonwealth	Substantiv, Neutrum (Eigenname)	„engl. Gemeinschaft der Staaten des ehemaligen brit. Weltreichs“ (Duden, 2013: 291)
20.	Computer	Substantiv, maskulin	„engl. programmgesteuerte, elektornische Rechenanlage; Rechner“ (Duden, 2013:

			291)
21.	Controlling	Substantiv, Neutrum	„engl. von der Unternehmensführung ausgeübte Steuerungsfunktion“ (Duden, 2013: 292)
22.	Cookie	Substantiv, maskulin, oder Substantiv, Neutrum	„engl. EDV Datengruppe, mit der der Benutzer einer Website indentifiziert werden kann“ (Duden, 2013: 292)
23.	Cover	Substantiv, Neutrum	„engl. Titelbild“ (Duden, 2013: 293)
24.	Display	Substantiv, Neutrum	„engl. EDV optische Datenanzeige“ (Duden, 2013: 324)
25.	Dollar	Substantiv, maskulin	„amerik. Währungseinheit in den USA, in Kanada, Australien, Neuseeland und anderen Staaten“ (Duden, 2013: 328)
26.	Download	Substantiv, maskulin, oder Substantiv, Neutrum	„engl. EDV das Herunterladen“ (Duden, 2013: 331)
27.	Dragqueen	Substantiv, feminin	„engl. Jargon männlicher homosexueller Transvestit“ (Duden, 2013:331)
28.	Dreadlocks	Pluralwort	„Plur. engl. verfilzte Haarsträhnen (als Frisur)“ (Duden, 2013: 333)
29.	DVD	Substantiv, feminin	„engl. einer CD ähnlicher Datenträger mit mehr Speicherplatz“ (Duden, 2013: 345)
30.	E-Commerce	Substantiv, maskulin	„engl. vgl. Electronic Commerce“ (Duden, 2013:347); engl. Vertrieb von Waren oder Dienstleistungen über das Internet“ (Duden, 2013: 361)
31.	easy	Adjektiv	„engl. ugs. für leicht“ (Duden, 2013:346)
32.	E-Mail	Substantiv, feminin, oder Substantiv,	„engl. elektronische Post“ (Duden, 2013: 364)

		Neutrum	
33.	Fan	Substantiv, maskulin	„engl. begeisterter Anhänger“ (Duden 2013: 394)
34.	Fast Food	Substantiv, Neutrum	„engl. schnell verzehrbare kleinere Gerichte“ (Duden 2013: 396)
35.	Feature	Substantiv, Neutrum, oder Substantiv, feminin	„engl. Besonderheit, Merkmal“ (Duden 2013: 397)
36.	Feedback	Substantiv, Neutrum	„engl. Rückmeldung“ (Duden 2013: 397)
37.	Firewall	Substantiv, feminin, oder Substantiv, maskulin	„engl. EDV Programmsystem, das Netzwerke von unerwünschtem Zugriff schützt“ (Duden 2013: 407)
38.	Fitness	Substantiv, feminin	„engl.-amerik. Gute körperliche Gesamtverfassung“ (Duden 2013: 407)
39.	Hacker	Substantiv, maskulin	„engl. jmd., der sich unberechtigt Zugang zu fremden Computer-Systemen zu verschaffen sucht“ (Duden 2013: 477)
40.	Hardware	Substantiv, feminin	„engl. EDV Gesamtheit der technisch-physikalischen Teile einer Datenverarbeitungsanlage“ (Duden 2013: 485)
41.	Hobby	Substantiv, Neutrum	„engl. Liebhaberei“ (Duden 2013: 506)
42.	Hype	Substantiv, maskulin	„engl. aggressive Werbung“ (Duden 2013: 519)
43.	Icon	Substantiv, Neutrum	„engl. EDVgraphisches Sinnbild“ (Duden 2013: 521)
44.	Internet	Substantiv, Neutrum	„engl. (internationales) Netzwerk“ (Duden 2013: 537)
45.	Interview	Substantiv, Neutrum	„engl. Unterredung (von Reportern) mit (führenden) Persönlichkeiten über

			Tagesfragen usw.“ (Duden 2013: 537)
46.	Investment	Substantiv, Neutrum	„engl. Bez. für Investition“ (Duden 2013: 539)
47.	Jetset	Substantiv, maskulin	„engl. Gruppe reicher, den Tagesmoden folgender Menschen“ (Duden, 2013: 547)
48.	Job	Substantiv, maskulin	„engl.-amerik. (Gelegenheits)arbeit, Stelle“ (Duden 2013: 547)
49.	joggen	schwaches Verb	„amerik. Jogging betreiben“ (Duden 2013: 547)
50.	Joint	Substantiv, maskulin	„engl. Haschisch oder Marihuana enthaltende Zigarette“ (Duden 2013: 548)
51.	Juror	Substantiv, maskulin	„engl. Mitglied einer Jury“ (Duden 2013: 551)
52.	Label	Substantiv, Neutrum	„engl. Markenname“ (Duden 2013: 622)
53.	LAN	Substantiv, Neutrum	„engl. EDV lokales Netzwerk“ (Duden 2013: 625)
54.	Layout	Substantiv, Neutrum	„engl. Druckw. Text und Bildgestaltung“ (Duden 2013: 633)
55.	Link	Substantiv, maskulin, oder Substantiv, Neutrum	„engl. Kurzform für Hyperlink“ (Duden 2013: 646)
56.	Look	Substantiv, maskulin	„engl. bestimmtes Aussehen; Moderichtung“ (Duden 2013: 652)
57.	Lookalike	Substantiv, maskulin, oder Substantiv, feminin	„engl. Doppelgänger (einer bekannten Person)“ (Duden 2013: 652)
58.	Make-up	Substantiv, Neutrum	„engl. kosmet. Verschönerung; kosmet. Präparat) (Duden 2013: 662)
59.	Malware	Substantiv, feminin	„engl. EDV schädliche Programme wie z.B. Viren oder Würmer“ (Duden 2013: 664)

60.	Marketing	Substantiv, Neutrum	„engl. Wirtschaftliche Ausrichtung eines Unternehmens auf die Förderung des Absatzes“ (Duden 2013: 669)
61.	Message	Substantiv, feminin	„engl. Nachricht; Information“ (Duden 2013: 684)
62.	Modern Jazz	Substantiv, maskulin	„engl. nach 1945 entstandener Jazzstil“ (Duden 2013:698)
63.	Monitor	Substantiv, maskulin	„engl. Bildschirm“ (Duden 2013: 701)
64.	okay	Adverb	„amerik. richtig, in Ordnung“ (Duden 2013: 745)
65.	online	Adverb	„engl. EDV in direkter Verbindung mit der Datenverarbeitungsanlage arbeitend“ (Duden 2013: 748)
66.	Onlinebanking	Substantiv, Neutrum	„engl. computergestützte Abwicklung von Bankgeschäften“ (Duden 2013: 748)
67.	Outsourcing	Substantiv, Neutrum	„engl. Wirtsch. Übergabe von bestimmten Firmenbereichen an spezialisierte Dienstleistungsunternehmen“ (Duden 2013: 755)
68.	Phishing	Substantiv, Neutrum	„engl. EDV das Erscheinen von persönlichen Daten mit gefälschten E-Mails o. Ä.“ (Duden 2013: 783)
69.	Ranch	Substantiv, feminin	„amerik. größerer landwirtschaftlicher Betrieb mit Viehzucht in Nordamerika“ (Duden 2013: 829)
70.	Rapperin	Substantiv, feminin	„engl.-amerik. zu Rap, Rapsängerin“ (Duden 2013: 830)
71.	Rocker	Substantiv, maskulin	„engl. Angehöriger einer Gruppe von Jugendlichen (mit Lederkleidung und Motorrad als Statussymbolen“ (Duden 2013: 858)“
72.	Royal	Substantiv,	„engl. Jargon Mitglied der Königsfamilie“

		maskulin	(Duden 2013: 864)
73.	Show	Substantiv, feminin	„engl. Schau, Vorführung; buntes, aufwendiges Unterhaltungsprogramm“ (Duden 2013: 931)
74.	Single	Substantiv, maskulin	„engl. alleinstehender Mensch“ (Duden 2013: 936)
75.	Slang	Substantiv, maskulin	„engl. saloppe Umgangssprache; Jargon“ (Duden 2013: 940)
76.	Smartphone	Substantiv, Neutrum	„engl. Handy, das auch Adressen und Termine verwalten und Fotos aufnehmen kann“ (Duden 2013: 940)
77.	SMS	Substantiv, feminin, oder Substantiv, Neutrum	„meist ohne Artikel, engl. ein Mobilfunkdienst, mit dem kurze Nachrichten an Mobilfunkteilnehmer gesendet werden“ (Duden 2013: 940)
78.	Software	Substantiv, feminin	„engl. EDV die zum Betrieb einer Datenverarbeitungsanlage benötigten Programme“ (Duden 2013: 941)
79.	Song	Substantiv, maskulin	„engl. Lied (oft mit sozialkritischem Inhalt)“ (Duden 2013: 944)
80.	Sport	Substantiv, maskulin	„engl. Körperübung (im Wettkampf); Liebhaberei“ (Duden 2013: 956)
81.	Star	Substantiv, maskulin	„engl. berühmte Persönlichkeit (beim Film, Theater)“ (Duden 2013: 963)
82.	Start-up	Substantiv, Neutrum,	„engl. neu gegründetes Wirtschaftsunternehmen“ (Duden 2013: 964)
83.	Statement	Substantiv, Neutrum	„engl. Verlautbarung“ (Duden 2013: 964)
84.	Store	Substantiv, maskulin	„engl. Laden“ (Duden 2013: 974)
85.	Story	Substantiv, feminin	„engl. Geschichte, Bericht“ (Duden 2013: 974)

86.	Stunt	Substantiv, maskulin	„engl. gefährliches, akrobatisches Kunststück (als Filmszene)“ (Duden 2013: 981)
87.	stylen	schwaches Verb	„engl. entwerfen, gestalten“ (Duden 2013: 982)
88.	surfen	schwaches Verb	„engl. im Internet nach Informationen suchen“ (Duden 2013: 987)
89.	Surfer	Substantiv, maskulin	„engl. Wellenreiter, Brandungsreiten (auf einem Surfbrett)“ (Duden 2013: 987)
90.	Tablet	Substantiv, Neutrum	„engl. per Stift bedienbarer tragbarer Computer“ (Duden 2013: 991)
91.	Team	Substantiv, Neutrum	„engl. Arbeitsgruppe“ (Duden 2013: 999)
92.	Toaster	Substantiv, maskulin	„engl. elektr. Gerät zum Rösten von (Weiß)brot“ (Duden 2013: 1011)
93.	Tool	Substantiv, Neutrum	„engl. EDV Programm, das zusätzliche Aufgaben innerhalb eines anderen Programms übernimmt“ (Duden 2013: 1013)
94.	Trend	Substantiv, maskulin	„engl. Grundrichtung einer Entwicklung“ (Duden 2013: 1021)
95.	Trick	Substantiv, maskulin	„engl. Kunstgriff“ (Duden 2013: 1023)
96.	Update	Substantiv, Neutrum	„engl. Aktualisierung; aktualisierte (und verbesserte) Version eines Programms (Duden 2013: 1059)
97.	USB-Stick	Substantiv, maskulin	„engl. als Datenspeicher dienendes kleines stäbchenförmiges USB-Gerät“ (Duden 2013: 1061)
98.	User	Substantiv, maskulin	„engl. EDV Benutzer, Anwender“ (Duden 2013: 1061)
99.	Video	Substantiv, Neutrum	„engl. ugs. kurz für Videoband, -clip, -film“ (Duden 2013: 1084)

100.	Videoclip	Substantiv, maskulin	„engl. kurzer Videofilm zu einem Popmusikstück“ (Duden 2013: 1084)
101.	WLAN	Substantiv, Neutrum	„engl. Computernetzwerk mit Funktechnik“ (Duden 2013: 1126)

Tabelle 2 101 Anglizismen

Diese Tabelle besteht aus 101 Beispielen für Anglizismen. Sie werden zunächst nach ihrer Wortart klassifiziert. Die Wörter sind hauptsächlich Substantive, die zu einem der drei Geschlechter gehören, obwohl es einige gibt, die zwei Geschlechter haben, wie z. B. *Account*, *Cartoon*, *CEO*, *Firewall*, *Link*, *Lookalike*, *SMS*. Diese Anglizismen werden mit beiden Genera benutzt. Manche dieser Substantive haben auch mehrere unterschiedliche Bedeutungen, wie *Feedback* (vgl. Nummer 36 in der Tabelle) oder *Label*. Die Bedeutung unterscheidet sich abhängig von dem Bereich, in dem sie benutzt werden: *Feedback* kann in der Kybernetik und fachsprachlich benutzt werden und *Label* kann entweder Markenname oder ein Tonträgerproduzent sein. Einige Anglizismen werden im Jargon verwendet, wie etwa *Dragqueen* und *Royal*. Die meisten der oben aufgeführten Substantive können normal dekliniert werden, aber es gibt auch einige, die nur im Plural existieren können, zum Beispiel *Baggy Pants*, *Charts*, *Dreadlocks*. Einige Substantive wurden mit EDV (Elektronische Datenverarbeitung und Übermittlung) bezeichnet. Beispiele dafür sind: *Bug*, *Cookie*, *Display*, *Firewall*, *Hardware*. Dies deutet auf einen starken Einfluss des Englischen auf die Technik hin. Es gibt auch deutsche Varianten einiger Wörter aus der Tabelle, die die englischen ersetzen könnten, wie *Brandmauer* (*Firewall*). Diese Anglizismen, die gleiche oder ähnliche Eigenschaften haben, weisen auf eine nur in einigen Situationen mögliche Verwendung hin. Einige Anglizismen (*CEO*, *LAN*, *SMS*, *WLAN*) werden nur als Akronyme verwendet, was ein Merkmal ist, das sie von ihrer Originalsprache beibehalten haben.

Neben Substantiven gibt es auch Verben, ein Adjektiv und Adverbien in der Tabelle. Diese Verben sind alle schwache Verben und werden wie alle anderen schwachen Verben in der deutschen Sprache normal konjugiert. Diese Verben sind *joggen* und *stylen*. Das einzige Adjektiv in der Tabelle ist *clever*: Es hat eine normale Komparation und wird als ein Attribut verwendet. Die drei Adverbien sind *easy*, *okay* und *online*.

8. Schlusswort

Diese Arbeit befasst sich mit Anglizismen in der deutschen Zeitschrift Focus. Im ersten Teil der Arbeit werden die theoretischen Grundlagen vorgestellt und im zweiten Teil werden 101 Anglizismen analysiert. Das Ziel war, eine Analyse der semantischen und morphologischen Eigenschaften der Anglizismen durchzuführen und herauszufinden, in welchen Bereichen sie meist verwendet werden. Die Analyse wird in einer Tabelle durchgeführt, in der man die Anglizismen näher beschreibt. Das Ergebnis war, dass die meisten Wörter Substantive sind und das nur wenige anderen Wortarten (Verben, Adjektiven, Adverbien) gehören. Die Mehrheit der Substantive wird normal dekliniert, die Ausnahme hier sind die Substantive, die nur im Plural erscheinen. Sie werden auch nach ihren Genera geteilt und die Analyse macht es klar, dass einige zwei Genera (maskulin/Neutrum) haben. Es wurde auch festgestellt, dass sich die Wörter der deutschen Sprache angepasst haben, denn sie werden dekliniert und konjugiert wie deutsche Wörter.

Die Anglizismen wurden auf semantischer Ebene in der Tabelle so analysiert, dass man ihre Bedeutung angeführt hat. Die Merkmale, die mit ihrer Verwendung zu tun hatten, waren dargestellt. Die Anglizismen wurden in verschiedenen Bereichen gefunden wie elektronischer Datenverarbeitung und -übermittlung, Jargon, Fachsprache, Wirtschaft, Elektronik u.a. In diesen Bereichen werden die Anglizismen am meisten verwendet.

Die semantische Klassifikation war das größte Problem bei der Analyse der Anglizismen, besonders von denjenigen, die mehr als eine Bedeutung haben. Abschließend lässt sich sagen, dass Anglizismen in der deutschen Pressesprache eine wichtige Rolle haben, weil sie in vielen Bereichen der Sprache erscheinen.

9. Literaturverzeichnis:

Primärquellen:

Duden (2013): *Die deutsche Rechtschreibung. 24. Auflage.* Hrsg. von der Dudenredaktion. Berlin: Bibliographisches Institut GmbH Verlag.

Sekundärquellen:

Busse, Ulrich (2004): *Anglizismen in Deutschland: historische Entwicklung, Klassifizierung, Funktion(en) und Einstellungen der Sprachteilhaber*, Hrsg. von Sandro M. Moraldo und Marcelo Soffritti, Rom: Carocci editore S.p.A.

Carstensen, Broder (1965). *Englische Einflüsse auf die Deutsche Sprache nach 1945.* Heidelberg: Carl Winter, Universitätsverlag

Carstensen, Broder und Galinsky, Hans (1967). *Amerikanismen der Deutschen Gegenwartssprache.* Heidelberg: Carl Winter, Universitätsverlag

Preljević, Vahidin, Sailagić, Vedad (2008). *Transformationsräume: Aspekte des Wandels in deutscher Sprache, Literatur und Kultur.* Sarajevo: Bosnische Philologische Gesellschaft

Internetquellen mit Autorenangaben:

Niederhäuser, Jürg (2000): *Coole Kids und Parisienne People*,
<https://www.e-periodica.ch/digbib/view?pid=sps-002:2000:56::95> abgerufen 07.09.2022

Steffens, Doris (2003): *Nicht nur Anglizismen...*, Hrsg. von dem Institut für die deutsche Sprache, Mannheim, <https://pub.ids-mannheim.de/laufend/sprachreport/pdf/sr03-4a.pdf> abgerufen 15.09. 2022.

Internetquellen ohne Autorenangaben:

URL: https://www.focus.de/deals/huawei-freebuds-pro-2-ultimativer-musikgenuss-durch-technik-die-keinen-aufwand-scheut_id_119952915.html abgerufen 30.08.2022.

URL: https://www.focus.de/digital/computer/haessliche-notch-haeme-und-spott-so-macht-sich-das-netz-ueber-apple-neues-macbook-lustig_id_24346925.html abgerufen 02.09.2022.

URL: https://www.focus.de/digital/computer/windows/das-neue-windows-11-alle-neuerungen-auf-einen-blick_id_24310467.html> abgerufen 02.09.2022.

URL: https://www.focus.de/digital/handy/bloss-nicht-wegwerfen-5-schlaue-ideen-wie-sie-alten-handys-wieder-neues-leben-einhauchen_id_13541473.html abgerufen 02.09.2022.

URL: https://www.focus.de/digital/handy/trend-app-bereal-zwei-minuten-fuer-ein-bild-jeden-tag_id_131927424.html abgerufen 01.09.2022.

URL: https://www.focus.de/digital/internet/braucht-mein-toaster-eine-firewall_id_68427236.html abgerufen 01.09.2022.

URL: https://www.focus.de/digital/internet/elon-musk-will-kreuzfahrttouristen-schnelles-internet-ermoeglichen_id_138127232.html abgerufen 30.08.2022.

URL: https://www.focus.de/digital/internet/embargo-usa-beschraenken-export-von-ki-chips-nach-china-und-russland_id_138745556.html abgerufen 30.08.2022.

URL: https://www.focus.de/digital/kostenlose-tv-testbilder-tv-perfekt-einstellen-so-optimieren-sie-die-bildqualitaet-ihres-fernsehers_id_31409077.html abgerufen 01.09.2022.

URL: https://www.focus.de/digital/multimedia/tvkauf/samsung-geheimtipp-der-beste-tv-fuer-unter-900-euro-das-ist-unser-preistipp_id_107935929.html abgerufen 30.08.2022.

URL: https://www.focus.de/digital/multimedia/wenige-cent-oder-echte-raritaet-alte-schallplatten-und-cds-verkaufen-so-machen-sie-das-meiste-geld_id_13557323.html abgerufen 01.09.2022.

URL: https://www.focus.de/finanzen/boerse/internet-made-in-china-social-media_id_10921308.html abgerufen 30.08.2022.

URL: https://www.focus.de/finanzen/deutschlands-preismeister/alles-rund-um-notstromaggregate-notstromaggregat-wers-braucht-und-worauf-zu-achten-ist-wir-haben-die-antworten_id_120601107.html abgerufen 30.08.2022.

URL: https://www.focus.de/finanzen/experten/kuenstler-interview-credo-der-blue-man-group-auf-der-buehne-muss-man-sein-ego-hinter-sich-lassen_id_136765241.html abgerufen 01.09.2022.

URL: https://www.focus.de/finanzen/experten/kuenstler-interview-rapper-cro-ich-arbeite-sehr-hart-fleiss-zahlt-sich-aus_id_136747697.html abgerufen 01.09.2022.

URL: https://www.focus.de/finanzen/experten/rainer-zitelmann-lieber-reich-und-gesund-als-arm-und-krank_id_131939158.html abgerufen 02.09.2022.

URL: https://www.focus.de/finanzen/karriere/bewerbung/so-kommen-sie-per-email-zum-traumjob-perfekte-online-bewerbung_id_2422327.html abgerufen 01.09.2022.

URL: https://www.focus.de/kultur/kino_tv/dsds-dieter-bohlen-holt-zum-gegenschlag-gegen-shirin-david-aus_id_137293292.html abgerufen am 29.08.2022

URL: https://www.focus.de/kultur/kino_tv/joko-schmuggelt-sich-bei-the-voice-als-kandidat-ein-und-verliert-danach-seine-show_id_137979267.html abgerufen 01.09.2022.

URL: https://www.focus.de/kultur/kino_tv/zwangsprostitution-und-drogenhandel-rtl-reporter-felix-hutt-enttarnt-ballermann-szene_id_138142244.html abgerufen 01.09.2022.

URL: https://www.focus.de/kultur/medien/herzogin-meghan-sie-habe-dynamik-der-rangordnung-durcheinandergebracht_id_137523041.html abgerufen am 29.08.2022

URL: https://www.focus.de/kultur/mode/star-designer-analysiert-looks-guidos-glam-check-so-stylisch-sind-die-partner-von-baerbock-laschet-und-scholz_id_24272527.html abgerufen 30.08.2022.

URL: https://www.focus.de/kultur/musik/grease-machte-sie-zum-weltstar-olivia-newton-john-stirbt-mit-73-jahren-an-brustkrebs_id_132120044.html abgerufen am 29.08.2022

URL: https://www.focus.de/kultur/musik/laecherlich-gemacht-gruenen-mann-geht-wegen-ermittlungen-nach-sido-konzert-auf-polizei-los_id_141258990.html abgerufen 02.09.2022.

URL: https://www.focus.de/kultur/musik/mega-konzert-in-muenchen-erst-um-19-57-uhr-gibt-es-die-erloesende-nachricht-fuer-130-000-helene-fischer-fans_id_136904053.html abgerufen 03.09.2022.

URL: https://www.focus.de/kultur/musik/schlagerstar-leidet-unter-polyneuropathie-er-kann-10-kilometer-laufen-drews-tochter-gibt-gesundheits-update_id_143033281.html abgerufen 02.09.2022.

URL: https://www.focus.de/kultur/musik/schon-wieder-zuercher-bar-sagt-auftritt-von-weissem-musiker-mit-dreadlocks-ab_id_136709748.html abgerufen 03.09.2022.

URL: https://www.focus.de/kultur/vermishtes/es-geht-um-13-millionen-euro-juve-star-paul-pogba-soll-von-seinem-bruder-erpresst-werden_id_137451121.html abgerufen am 29.08.2022

URL: https://www.focus.de/kultur/vermishtes/olivia-jones-moderiert-historische-datingshow-love-is-king_id_137155511.html abgerufen am 29.08.2022

URL: https://www.focus.de/kultur/vermishtes/schockmoment-in-bonn-rapper-smudo-meldet-sich-nach-sturz-mit-gesundheits-update_id_137284397.html abgerufen am 29.08.2022

URL: https://www.focus.de/perspektiven/gastbeitrag-von-gordon-repinski-kuenstliche-intelligenz-gefaehrlicher-als-atombombe_id_124764033.html abgerufen 30.08.2022.

URL: https://www.focus.de/perspektiven/nachhaltigkeit/focus-online-reportage-oeko-luege-wie-uns-mode-riesen-mit-fake-etiketten-mehr-kleidung-verkaufen-will_id_24318101.html abgerufen 30.08.2022.

URL: https://www.focus.de/politik/ausland/nordkorea/nach-vokuhila-und-roehrenjeans-nordkorea-kim-jong-un-spielt-fashion-polizei-und-laesst-ledermaentel-verbieten_id_24472431.html abgerufen 30.08.2022.

URL: https://www.focus.de/reisen/urlaubs-check/sardinien-die-karibik-europas-7-straende-die-sprachlos-machen_id_137449824.html abgerufen 01.09.2022.

URL: https://www.focus.de/video/tech/keinen-platz-im-portemonnaie-der-digitale-fuehrerschein-diese-app-macht-ihn-endlich-moeglich_id_107989620.html abgerufen 30.08.2022.

URL: https://www.focus.de/wissen/schneematsch-streusalz-naesse-winterschuhe-reinigen-aber-richtig-einen-fehler-duerfen-sie-nicht-machen_id_24468849.html abgerufen 30.08.2022.

URL: https://www.focus.de/wissen/technik/voice-start-up-sanas-stimmen-technologie-soll-akzent-von-callcenter-mitarbeitenden-wegfiltern_id_137072536.html abgerufen 30.08.2022.

URL: https://www.focus.de/wissen/zukunft-entwicklung/5-trends-die-jeder-firmenchef-kennen-sollte_id_97982487.html abgerufen am 29.08.2022

10. Tabellenverzeichnis:

Tabelle 1: Tabelle von 101 Anglizismen.....	8
---	---

11. Anhang:

1. Account: „Ihr Account wird in einfachen Schritten durch einen Benutzernamen (oft die Email Adresse) und einem Passwort (das Sie definieren) geschützt.“³
2. Baggy Pants: „Mit Star Spangled-Banner-Sweatshirt, Baggy Pants, Tennissocken, gegelter Vogelnest-Frisur und Nasenring gibt sich der Moderator als Lookalike von „The Prodigy“-Sänger Keith Flint die Ehre (Flint starb 2019).“⁴
3. Band: „Ihr Konzert in Bonn musste die Band „Fanta Vier“ vorzeitig abbrechen.“⁵
4. Bar: „Herauskam, dass viele dieser Bars klassische Bordelle sind, in denen auch Zwangsprostituierte arbeiten.“⁶
5. Beamer: „...öffnen diese dann am TV, Monitor oder Beamer.“⁷
6. Breakdance: „Du siehst aus wie einer, der beim Breakdance schon immer aufs Maul bekommen hat.“⁸
7. Browser: „Bitte achten Sie darauf, dass Sie einen sicheren Browser verwenden.“⁹
8. Bug: „Er fiel bisher eher mit Bugs und Malware auf.“¹⁰
9. Buzzer: „Rea Garvey drückt als Erster den Buzzer und will sehen, mit wem er es zu tun hat.“¹¹
10. Callcenter: „Es ist auch nicht neu, dass Callcenter ihre Angestellten dazu drängen, einen Akzent zu entwickeln, der für Amerikaner „neutral“ klingt.“¹²

³ https://www.focus.de/digital/internet/braucht-mein-toaster-eine-firewall_id_68427236.html

⁴ https://www.focus.de/kultur/kino_tv/joko-schmuggelt-sich-bei-the-voice-als-kandidat-ein-und-verliert-danach-seine-show_id_137979267.html

⁵ https://www.focus.de/kultur/vermisches/schockmoment-in-bonn-rapper-smudo-meldet-sich-nach-sturz-mit-gesundheits-update_id_137284397.html

⁶ https://www.focus.de/kultur/kino_tv/zwangsprostitution-und-drogenhandel-rtl-reporter-felix-hutt-enttarnt-ballermann-szene_id_138142244.html

⁷ https://www.focus.de/digital/kostenlose-tv-testbilder-tv-perfekt-einstellen-so-optimieren-sie-die-bildqualitaet-ihres-fernsehers_id_31409077.html

⁸ https://www.focus.de/kultur/kino_tv/joko-schmuggelt-sich-bei-the-voice-als-kandidat-ein-und-verliert-danach-seine-show_id_137979267.html

⁹ https://www.focus.de/digital/internet/braucht-mein-toaster-eine-firewall_id_68427236.html

¹⁰ https://www.focus.de/digital/computer/windows/das-neue-windows-11-alle-neuerungen-auf-einen-blick_id_24310467.html

¹¹ https://www.focus.de/kultur/kino_tv/joko-schmuggelt-sich-bei-the-voice-als-kandidat-ein-und-verliert-danach-seine-show_id_137979267.html

¹² https://www.focus.de/wissen/technik/voice-start-up-sanas-stimmen-technologie-soll-akzent-von-callcenter-mitarbeitenden-wegfiltern_id_137072536.html

11. Camping: „Sie sind auch nicht nur für Stromausfälle geeignet, sondern werden auch auf Baustellen, beim Camping oder in Schrebergärten eingesetzt.“¹³
12. Cartoon: „Finden Sie noch Zeit, Cartoons anzufertigen?“¹⁴
13. Cartoonist: „Ursprünglich absolvierten Sie eine Ausbildung zum Mediengestalter und waren als Cartoonist tätig.“¹⁵
14. CD: „Wenn alte Schallplatten oder CDs den Besitzer wechseln, kann das für beide Seiten ein Gewinn sein.“¹⁶
15. CEO: „Doch welche Innovationen kann ich als CEO in meinem Unternehmen etablieren?“¹⁷
16. Charts: „Ich bin so beeindruckt davon, dass das Album immer noch in den Charts ist!“¹⁸
17. Chip: „Auch hier geht es um Chips, die sich vor allem für KI-Berechnungen eignen.“¹⁹
18. clever: „...dabei hat sich die App einen cleveren Trick einfallen lassen.“²⁰
19. Commonwealth: „Dafür seien sie bereit gewesen, in jedes Land des Commonwealth zu ziehen, sei es Kanada, Neuseeland oder Südafrika.“²¹
20. Computer: „...wird der Lärm von Maschinen wie Klimaanlage und Computern reduziert und eine natürliche Geräuschunterdrückung ermöglicht.“²²
21. Controlling: "...oder „Initiativbewerbung für eine Stelle im Controlling“.“²³

¹³ https://www.focus.de/finanzen/deutschlands-preismeister/alles-rund-um-notstromaggregate-notstromaggregat-wers-braucht-und-worauf-zu-achten-ist-wir-haben-die-antworten_id_120601107.html

¹⁴ https://www.focus.de/finanzen/experten/kuenstler-interview-rapper-cro-ich-arbeite-sehr-hart-fleiss-zahlt-sich-aus_id_136747697.html

¹⁵ https://www.focus.de/finanzen/experten/kuenstler-interview-rapper-cro-ich-arbeite-sehr-hart-fleiss-zahlt-sich-aus_id_136747697.html

¹⁶ https://www.focus.de/digital/multimedia/wenige-cent-oder-echte-raritaet-alte-schallplatten-und-cds-verkaufen-so-machen-sie-das-meiste-geld_id_13557323.html

¹⁷ https://www.focus.de/wissen/zukunft-entwicklung/5-trends-die-jeder-firmenchef-kennen-sollte_id_97982487.html

¹⁸ https://www.focus.de/finanzen/experten/kuenstler-interview-rapper-cro-ich-arbeite-sehr-hart-fleiss-zahlt-sich-aus_id_136747697.html

¹⁹ https://www.focus.de/digital/internet/embargo-usa-beschaerlen-export-von-ki-chips-nach-china-und-russland_id_138745556.html

²⁰ https://www.focus.de/digital/handy/trend-app-bereal-zwei-minuten-fuer-ein-bild-jeden-tag_id_131927424.html

²¹ https://www.focus.de/kultur/medien/herzogin-meghan-sie-habe-dynamik-der-rangordnung-durcheinandergebracht_id_137523041.html

²² https://www.focus.de/deals/huawei-freebuds-pro-2-ultimativer-musikgenuss-durch-technik-die-keinen-aufwand-scheut_id_119952915.html

²³ https://www.focus.de/finanzen/karriere/bewerbung/so-kommen-sie-per-email-zum-traumjob-perfekte-online-bewerbung_id_2422327.html

22. Cookie: „Sie können zum Beispiel entscheiden, welche Art von Cookies Sie erlauben wollen.“²⁴
23. Cover: „Herzogin Meghan zielt das Cover des „The Cut“ Magazins und sprach in einem Interview über die Gründe, die sie und Prinz Harry zu ihrem royalen Ausstieg bewegten.“²⁵
24. Display: „Konkret handelt es sich dabei um die von den iPhones bekannte Bildschirmaussparung am oberen Ende des Displays.“²⁶
25. Dollar: „Das Ergebnis: Die in der Studie von Kahneman und Deaton behauptete Grenze von 75.000 Dollar gab es nicht.“²⁷
26. Download: „CHIP zeigt alle Neuheiten von Windows 11 und hat den Download für alle, die das Update möglichst schnell ein spielen wollen.“²⁸
27. Dragqueen: „Nun steht Deutschlands bekannteste Dragqueen mit einer neuen Sendung in den Startlöchern:...“²⁹
28. Dreadlock: „Mit Dreadlocks-Frisuren identifizieren sich vor allem Schwarze.“³⁰
29. DVD: „Um die Testbilder nutzen zu können, speichern Sie sich die Bilder auf einen Datenträger wie USB-Stick, Speicherkarte oder DVD...“³¹
30. E-Commerce: „Die Mischung aus Social Media und E-Commerce.“³²
31. easy: „Es gibt Tage, an denen er nicht mehr easy joggen gehen kann.“³³
32. Email: „Wir werden aber nicht nur per Email mit Schadsoftware beliefert, das kann auch über das Mobiltelefon per SMS oder durch Apps erfolgen.“³⁴

²⁴ https://www.focus.de/digital/internet/braucht-mein-toaster-eine-firewall_id_68427236.html

²⁵ https://www.focus.de/kultur/medien/herzogin-meghan-sie-habe-dynamik-der-rangordnung-durcheinandergebracht_id_137523041.html

²⁶ https://www.focus.de/digital/computer/haessliche-notch-haeme-und-spott-so-macht-sich-das-netz-ueber-apple-neues-macbook-lustig_id_24346925.html

²⁷ https://www.focus.de/finanzen/experten/rainer-zitelmann-lieber-reich-und-gesund-als-arm-und-krank_id_131939158.html

²⁸ https://www.focus.de/digital/computer/windows/das-neue-windows-11-alle-neuerungen-auf-einen-blick_id_24310467.html

²⁹ https://www.focus.de/kultur/vermishtes/olivia-jones-moderiert-historische-datingshow-love-is-king_id_137155511.html

³⁰ https://www.focus.de/kultur/musik/schon-wieder-zuercher-bar-sagt-auftritt-von-weissem-musiker-mit-dreadlocks-ab_id_136709748.html

³¹ https://www.focus.de/digital/kostenlose-tv-testbilder-tv-perfekt-einstellen-so-optimieren-sie-die-bildqualitaet-ihres-fernsehers_id_31409077.html

³² https://www.focus.de/finanzen/boerse/internet-made-in-china-social-media_id_10921308.html

³³ https://www.focus.de/kultur/musik/schlagerstar-leidet-unter-polyneuropathie-er-kann-10-kilometer-laufen-drews-tochter-gibt-gesundheits-update_id_143033281.html

³⁴ https://www.focus.de/digital/internet/braucht-mein-toaster-eine-firewall_id_68427236.html

33. Fan: „Mit seinen Informationen könnten die Kollegen, Freunde und Fans dann entscheiden, ob Paul Pogba „ihre Verehrung, ihren Respekt und Zuneigung verdient.“³⁵
34. Fast Food: „Fast Food ist teurer als Selbstkochen.“³⁶
35. Feature: „Features, die Ihnen Ihre FreeBuds Pro 2 ans Herz wachsen lassen“³⁷
36. Feedback: „Wir geben uns auch gegenseitig immer wieder Feedback.“³⁸
37. Firewall: „Braucht auch mein Toaster eine Firewall?“³⁹
38. Fitness: „Wer nicht nur faul am Strand liegen, sondern auch etwas für seine Fitness tun will, ...“⁴⁰
39. Hacker: „Phishing, Ransomware, DDoS-Attacken – 2020/2021 wurden laut Bitkom 88 Prozent der Unternehmen durch Hacker angegriffen.“⁴¹
40. Hardware: „Achtung für alle Umstiegswilligen: Windows 11 erhöht die Hardware-Anforderungen merklich.“⁴²
41. Hobby: „...über das der Bewerber dem Unternehmen noch etwaige Zusatzqualifikationen oder interessante Hobbys mitteilen kann.“⁴³
42. Hype: „Der Hype rund um NFTs, die für beeindruckende Millionenbeträge verkauft werden, ...“⁴⁴
43. Icon: „Die Taskleiste erfüllt weiterhin die gleiche Rolle wie bisher, sieht mit zentrierten Icons und neuem Windows-Button aber merklich anders aus.“⁴⁵
44. Internet: „...Internet bekommt der TV per LAN oder WLAN.“⁴⁶

³⁵ https://www.focus.de/kultur/vermishtes/es-geht-um-13-millionen-euro-juve-star-paul-pogba-soll-von-seinem-bruder-erpresst-werden_id_137451121.html

³⁶ https://www.focus.de/finanzen/experten/rainer-zitelmann-lieber-reich-und-gesund-als-arm-und-krank_id_131939158.html

³⁷ https://www.focus.de/deals/huawei-freebuds-pro-2-ultimativer-musikgenuss-durch-technik-die-keinen-aufwand-scheut_id_119952915.html

³⁸ https://www.focus.de/finanzen/experten/kuenstler-interview-credo-der-blue-man-group-auf-der-buehne-muss-man-sein-ego-hinter-sich-lassen_id_136765241.html

³⁹ https://www.focus.de/digital/internet/braucht-mein-toaster-eine-firewall_id_68427236.html

⁴⁰ https://www.focus.de/reisen/urlaubs-check/sardinien-die-karibik-europas-7-straende-die-sprachlos-machen_id_137449824.html

⁴¹ https://www.focus.de/wissen/zukunft-entwicklung/5-trends-die-jeder-firmenchef-kennen-sollte_id_97982487.html

⁴² https://www.focus.de/digital/computer/windows/das-neue-windows-11-alle-neuerungen-auf-einen-blick_id_24310467.html

⁴³ https://www.focus.de/finanzen/karriere/bewerbung/so-kommen-sie-per-email-zum-traumjob-perfekte-online-bewerbung_id_2422327.html

⁴⁴ https://www.focus.de/wissen/zukunft-entwicklung/5-trends-die-jeder-firmenchef-kennen-sollte_id_97982487.html

⁴⁵ https://www.focus.de/digital/computer/windows/das-neue-windows-11-alle-neuerungen-auf-einen-blick_id_24310467.html

⁴⁶ https://www.focus.de/digital/multimedia/tvkauf/samsung-geheimtipp-der-beste-tv-fuer-unter-900-euro-das-ist-unser-preistipp_id_107935929.html

45. Interview: „Jetzt hat Herzogin Meghan der Zeitschrift „The Cut“, einer Beilage des „New York“-Magazins, erneut ein Interview gegeben.“⁴⁷
46. Investment: „Ein Investment in die – dem Westen noch recht unbekannt – Social-Media-Branche aus China sollte sich lohnen.“⁴⁸
47. Jetset: „...und entwickelte einen Anziehungspunkt für den internationalen Jetset.“⁴⁹
48. Job: „...nicht nur bei Jobs im IT-Bereich, sondern quer durch alle Branchen.“⁵⁰
49. joggen: „Es gibt Tage, an denen er nicht mehr easy joggen gehen kann.“⁵¹
50. Joint: „Sido fragt bei seinem Konzert am 24. August in Coburg nach einem Joint und ein Zuschauer reicht ihm einen.“⁵²
51. Juror: „Ich habe vielleicht nichts Diverses für euch, aber was Kontroverses und das wird der vierte Juror sein.“⁵³
52. Label: „Nachhaltigkeit im Hause Marc Cain findet unter dem Label „Rethink“, auf Deutsch „Überdenken“, statt.“⁵⁴
53. LAN: „...Internet bekommt der TV per LAN oder WLAN.“⁵⁵
54. Layout: „Hinzu kommen ein paar technische Fallstricke: Dateigröße, zerpfücktes Layout, falsches Format...“⁵⁶
55. Link: „Bitte klicken Sie nicht einfach auf Links zu Webseiten in Mails, die Sie bekommen.“⁵⁷
56. Look: „Kim Jong-un lässt in Nordkorea Ledermäntel verbieten – weil die Menschen angefangen hatten, seinen Look zu kopieren.“⁵⁸

⁴⁷ https://www.focus.de/kultur/medien/herzogin-meghan-sie-habe-dynamik-der-rangordnung-durcheinandergebracht_id_137523041.html

⁴⁸ https://www.focus.de/finanzen/boerse/internet-made-in-china-social-media_id_10921308.html

⁴⁹ https://www.focus.de/reisen/urlaubs-check/sardinien-die-karibik-europas-7-straende-die-sprachlos-machen_id_137449824.html

⁵⁰ https://www.focus.de/finanzen/karriere/bewerbung/so-kommen-sie-per-email-zum-traumjob-perfekte-online-bewerbung_id_2422327.html

⁵¹ https://www.focus.de/kultur/musik/schlagerstar-leidet-unter-polyneuropathie-er-kann-10-kilometer-laufen-drews-tochter-gibt-gesundheits-update_id_14303281.html

⁵² https://www.focus.de/kultur/musik/laecherlich-gemacht-gruenen-mann-geht-wegen-ermittlungen-nach-sido-konzert-auf-polizei-los_id_141258990.html

⁵³ https://www.focus.de/kultur/kino_tv/dsds-dieter-bohlen-holt-zum-gegenschlag-gegen-shirin-david-aus_id_137293292.html

⁵⁴ https://www.focus.de/kultur/mode/star-designer-analysiert-looks-guidos-glam-check-so-stylisch-sind-die-partner-von-baerbock-laschet-und-scholz_id_24272527.html

⁵⁵ https://www.focus.de/digital/multimedia/tvkauf/samsung-geheimtipp-der-beste-tv-fuer-unter-900-euro-das-ist-unser-preistipp_id_107935929.html

⁵⁶ https://www.focus.de/finanzen/karriere/bewerbung/so-kommen-sie-per-email-zum-traumjob-perfekte-online-bewerbung_id_2422327.html

⁵⁷ https://www.focus.de/digital/internet/braucht-mein-toaster-eine-firewall_id_68427236.html

⁵⁸ https://www.focus.de/politik/ausland/nordkorea/nach-vokuhila-und-roehrenjeans-nordkorea-kim-jong-un-spielt-fashion-polizei-und-laesst-ledermaentel-verbieten_id_24472431.html

57. Lookalike: „Mit Star Spangled-Banner-Sweatshirt, Baggy Pants, Tennissocken, gegelter Vogelnest-Frisur und Nasenring gibt sich der Moderator als Lookalike von „The Prodigy“-Sänger Keith Flint die Ehre (Flint starb 2019).“⁵⁹
58. Make-up: „Wie viel Make-up wird da monatlich verwendet?“⁶⁰
59. Malware: „Das ist eine Schadsoftware oder auch Malware, die Ihre Daten einfach löscht.“⁶¹
60. Marketing: „...also etwa „Bewerbung für ein Praktikum im Marketing...“⁶²
61. Message: „Weiter erklärt Bohlen: „Trotzdem, dass Shirin private Messages veröffentlicht – auch als Eisprinzessin darf man so was nicht!“⁶³
62. Modern Jazz: „Begehrt seien aktuell Rockmusik aus den 1960er Jahren, Funk Soul und Modern Jazz.“⁶⁴
63. Monitor: „...öffnen diese dann am TV, Monitor oder Beamer.“⁶⁵
64. okay: „...„Also sagten wir: 'Okay, gut, lass uns von hier verschwinden. Gerne.““⁶⁶
65. online: „Viele Unternehmen erwarten heute online Bewerbungen per Email.“⁶⁷
66. Onlinebanking: „Online-Banking, Smart Home, Online-Kauf: Diese Schutzmaßnahmen sollten Sie ergreifen“⁶⁸
67. Outsourcing: „All „die wirklichen Probleme des Outsourcings“ werden auch mithilfe der Sanas-Technologie und einer Fokussierung auf den Akzent nicht gelöst, meint Poster.“⁶⁹
68. Phishing: Phishing, Ransomware, DDoS-Attacken – 2020/2021 wurden laut Bitkom 88 Prozent der Unternehmen durch Hacker angegriffen.⁷⁰

⁵⁹ https://www.focus.de/kultur/kino_tv/joko-schmuggelt-sich-bei-the-voice-als-kandidat-ein-und-verliert-danach-seine-show_id_137979267.html

⁶⁰ https://www.focus.de/finanzen/experten/kuenstler-interview-credo-der-blue-man-group-auf-der-buehne-muss-man-sein-ego-hinter-sich-lassen_id_136765241.html

⁶¹ https://www.focus.de/digital/internet/braucht-mein-toaster-eine-firewall_id_68427236.html

⁶² https://www.focus.de/finanzen/karriere/bewerbung/so-kommen-sie-per-email-zum-traumjob-perfekte-online-bewerbung_id_2422327.html

⁶³ https://www.focus.de/kultur/kino_tv/dsds-dieter-bohlen-holt-zum-gegenschlag-gegen-shirin-david-aus_id_137293292.html

⁶⁴ https://www.focus.de/digital/multimedia/wenige-cent-oder-echte-raritaet-alte-schallplatten-und-cds-verkaufen-so-machen-sie-das-meiste-geld_id_13557323.html

⁶⁵ https://www.focus.de/digital/multimedia/tvkauf/samsung-geheimtipp-der-beste-tv-fuer-unter-900-euro-das-ist-unser-preistipp_id_107935929.html

⁶⁶ https://www.focus.de/kultur/medien/herzogin-meghan-sie-habe-dynamik-der-rangordnung-durcheinandergebracht_id_137523041.html

⁶⁷ https://www.focus.de/finanzen/karriere/bewerbung/so-kommen-sie-per-email-zum-traumjob-perfekte-online-bewerbung_id_2422327.html

⁶⁸ https://www.focus.de/digital/internet/braucht-mein-toaster-eine-firewall_id_68427236.html

⁶⁹ https://www.focus.de/wissen/technik/voice-start-up-sanas-stimmen-technologie-soll-akzent-von-callcenter-mitarbeitenden-wegfiltern_id_137072536.html

⁷⁰ https://www.focus.de/wissen/zukunft-entwicklung/5-trends-die-jeder-firmenchef-kennen-sollte_id_97982487.html

69. Ranch: „Ihr Ehemann John Easterling sagte, sie sei am Montagmorgen auf ihrer Ranch in Südkalifornien im Kreise ihrer Familie und Freunde friedlich gestorben.“⁷¹
70. Rapperin: „Eigentlich hat Dieter Bohlen Rapperin Shirin David in die Jury von DSDS holen wollen.“⁷²
71. Rocker: „Einer bestimmten Gruppierung von Rockern sollte ich jetzt nicht unbedingt über den Weg laufen.“⁷³
72. Royal: „Und genau solch ein Arrangement hätten sie auch den britischen Royals vorgeschlagen.“⁷⁴
73. Show: „Schließlich erklärte die Gruppe das vorzeitige Ende der Show mit den Worten: „Da kann man nichts machen.“⁷⁵
74. Single: „Und für die teilnehmenden Singles ist #LoveIsKing eine große Aufgabe.“⁷⁶
75. Slang: „...das Programm versteht komplexe Satzstrukturen, Redewendungen, Synonyme und sogar Slang.“⁷⁷
76. Smartphone: „Auf Smartphones und ihren gewohnten Lebensstil müssen die Teilnehmerinnen und Teilnehmer in diesem Fernsehformat allerdings verzichten.“⁷⁸
77. SMS: „Wir werden aber nicht nur per Email mit Schadsoftware beliefert, das kann auch über das Mobiltelefon per SMS oder durch Apps erfolgen.“⁷⁹
78. Software: „Um mehr interessante Software in den Store zu kriegen, geht Microsoft einige Kooperationen ein.“⁸⁰
79. Song: „Zur richtigen Zeit am richtigen Ort mit dem richtigen Song zu sein.“⁸¹

⁷¹ https://www.focus.de/kultur/musik/grease-machte-sie-zum-weltstar-olivia-newton-john-stirbt-mit-73-jahren-an-brustkrebs_id_132120044.html

⁷² https://www.focus.de/kultur/kino_tv/dsds-dieter-bohlen-holt-zum-gegenschlag-gegen-shirin-david-aus_id_137293292.html

⁷³ https://www.focus.de/kultur/kino_tv/zwangsprostitution-und-drogenhandel-rtl-reporter-felix-hutt-enttarnt-ballermann-szene_id_138142244.html

⁷⁴ https://www.focus.de/kultur/medien/herzogin-meghan-sie-habe-dynamik-der-rangordnung-durcheinandergebracht_id_137523041.html

⁷⁵ https://www.focus.de/kultur/vermishtes/schockmoment-in-bonn-rapper-smudo-meldet-sich-nach-sturz-mit-gesundheits-update_id_137284397.html

⁷⁶ https://www.focus.de/kultur/vermishtes/olivia-jones-moderiert-historische-datingshow-love-is-king_id_137155511.html

⁷⁷ https://www.focus.de/perspektiven/gastbeitrag-von-gordon-repinski-kuenstliche-intelligenz-gefaehrlicher-als-atombombe_id_124764033.html

⁷⁸ https://www.focus.de/kultur/vermishtes/olivia-jones-moderiert-historische-datingshow-love-is-king_id_137155511.html

⁷⁹ https://www.focus.de/digital/internet/braucht-mein-toaster-eine-firewall_id_68427236.html

⁸⁰ https://www.focus.de/digital/computer/windows/das-neue-windows-11-alle-neuerungen-auf-einen-blick_id_24310467.html

⁸¹ https://www.focus.de/finanzen/experten/kuenstler-interview-rapper-cro-ich-arbeite-sehr-hart-fleiss-zahlt-sich-aus_id_136747697.html

80. Sport: „Egal, ob Sie gerade auf der Arbeit sind, Sport machen oder einfach nur den Müll rausbringen.“⁸²
81. Star: „Spätestens seit ihrer Teilnahme bei „Ich bin ein Star - Holt mich hier raus“ im Jahr 2013 ist Olivia Jones ein TV-Star.“⁸³
82. Start-up: „Auch „Sanas“ ist eines jener Silicon-Valley-Start-ups.“⁸⁴
83. Statement: „Sie verkündete: „Mathias Pogbas Statements in den sozialen Medien sind leider keine Überraschung.“⁸⁵
84. Store: Dafür öffnet Microsoft den Store auch für Win32-Programme und plant, Android-Apps zu integrieren.⁸⁶
85. Story: „...in den kommenden Stunden sollten vier weitere sowie eine Story folgen...“⁸⁷
86. Stunt: „Das war kein Stunt, das war echt“, erklärte Thomas D. während Smudo auf dem Bühnenboden liegend über sein schmerzendes Knie klagte.“⁸⁸
87. stylen: „Bis ihr Star schließlich perfekt gestylt singt und tanzt und mehrmals durch die Luft schwebt, wird es für die Fans noch mal richtig nass.“⁸⁹
88. Support: „...und auch die finale Version wird den Support nicht bieten.“⁹⁰
89. surfen: „Surft man weiter auf der Website des Softwareunternehmens, landet man schnell bei einer Demo.“⁹¹
90. Surfer: „...zwei Strandcafés mit Liegenservice und Bootsverleih und ein paar Surfer, die die langen und hohen Wellen abreiten.“⁹²

⁸² https://www.focus.de/digital/handy/trend-app-bereal-zwei-minuten-fuer-ein-bild-jeden-tag_id_131927424.html

⁸³ https://www.focus.de/kultur/vermischtes/olivia-jones-moderiert-historische-datingshow-love-is-king_id_137155511.html

⁸⁴ https://www.focus.de/wissen/technik/voice-start-up-sanas-stimmen-technologie-soll-akzent-von-callcenter-mitarbeitenden-wegfiltern_id_137072536.html

⁸⁵ https://www.focus.de/kultur/vermischtes/es-geht-um-13-millionen-euro-juve-star-paul-pogba-soll-von-seinem-bruder-erpresst-werden_id_137451121.html

⁸⁶ https://www.focus.de/digital/computer/windows/das-neue-windows-11-alle-neuerungen-auf-einen-blick_id_24310467.html

⁸⁷ https://www.focus.de/digital/internet/sichtbar-fuer-8-4-millionen-follower-hacker-kapert-instagram-account-von-disneyland-und-schockiert-mit-rassistischen-posts_id_112575341.html

⁸⁸ https://www.focus.de/kultur/vermischtes/schockmoment-in-bonn-rapper-smudo-meldet-sich-nach-sturz-mit-gesundheits-update_id_137284397.html

⁸⁹ https://www.focus.de/kultur/musik/mega-konzert-in-muenchen-erst-um-19-57-uhr-gibt-es-die-erloesende-nachricht-fuer-130-000-helene-fischer-fans_id_136904053.html

⁹⁰ https://www.focus.de/digital/computer/windows/das-neue-windows-11-alle-neuerungen-auf-einen-blick_id_24310467.html

⁹¹ https://www.focus.de/reisen/urlaubs-check/sardinien-die-karibik-europas-7-straende-die-sprachlos-machen_id_137449824.html

⁹² https://www.focus.de/reisen/urlaubs-check/sardinien-die-karibik-europas-7-straende-die-sprachlos-machen_id_137449824.html

91. Tablet: „Die Geräte benötigen, genau wie Ihr Computer und Ihr Tablet/Mobiltelefon, regelmäßige Updates.“⁹³
92. Team: „Laut einer McKinsey Studie haben diverse Teams eine 25 Prozent höhere Erfolgswahrscheinlichkeit.“⁹⁴
93. Toaster: „Braucht auch mein Toaster eine Firewall?“⁹⁵
94. Tool: „Mit dem Tool ManyCam können Sie Android-Handys und iPhones zur Webcam umfunktionieren.“⁹⁶
95. Trend: „Um Digitalisierungsprozesse erfolgreich und nachhaltig zu meistern, sollten folgende Trends eine strategische Rolle spielen.“⁹⁷
96. Trick: „...dabei hat sich die App einen cleveren Trick einfallen lassen.“⁹⁸
97. Update: „Die Geräte benötigen, genau wie Ihr Computer und Ihr Tablet/Mobiltelefon, regelmäßige Updates.“⁹⁹
98. USB-Stick: „Um die Testbilder nutzen zu können, speichern Sie sich die Bilder auf einen Datenträger wie USB-Stick...“¹⁰⁰
99. User: „Er wertet anhand von Mimik, Interessen und geklickten Videos aus, welche Inhalte Usern gefallen.“¹⁰¹
100. Video: „Das Video lud er in mehreren Sprachen hoch: Englisch, Italienisch, Französisch und Spanisch.“¹⁰²
101. Videoclips: „Sie produziert lustige Videoclips von ihm und lädt sie auf seinen Kanälen hoch...“¹⁰³
102. WLAN: „...Internet bekommt der TV per LAN oder WLAN.“¹⁰⁴

⁹³ https://www.focus.de/digital/internet/braucht-mein-toaster-eine-firewall_id_68427236.html

⁹⁴ https://www.focus.de/wissen/zukunft-entwicklung/5-trends-die-jeder-firmenchef-kennen-sollte_id_97982487.html

⁹⁵ https://www.focus.de/digital/internet/braucht-mein-toaster-eine-firewall_id_68427236.html

⁹⁶ https://www.focus.de/digital/handy/bloss-nicht-wegwerfen-5-schlaue-ideen-wie-sie-alten-handys-wieder-neues-leben-einhauchen_id_13541473.html

⁹⁷ https://www.focus.de/wissen/zukunft-entwicklung/5-trends-die-jeder-firmenchef-kennen-sollte_id_97982487.html

⁹⁸ https://www.focus.de/digital/handy/trend-app-bereal-zwei-minuten-fuer-ein-bild-jeden-tag_id_131927424.html

⁹⁹ https://www.focus.de/digital/computer/windows/das-neue-windows-11-alle-neuerungen-auf-einen-blick_id_24310467.html

¹⁰⁰ https://www.focus.de/digital/kostenlose-tv-testbilder-tv-perfekt-einstellen-so-optimieren-sie-die-bildqualitaet-ihres-fernsehers_id_31409077.html

¹⁰¹ https://www.focus.de/finanzen/boerse/internet-made-in-china-social-media_id_10921308.html

¹⁰² https://www.focus.de/kultur/vermischtes/es-geht-um-13-millionen-euro-juve-star-paul-pogba-soll-von-seinem-bruder-erpresst-werden_id_137451121.html

¹⁰³ https://www.focus.de/finanzen/boerse/internet-made-in-china-social-media_id_10921308.html

¹⁰⁴ https://www.focus.de/digital/multimedia/tvkauf/samsung-geheimtipp-der-beste-tv-fuer-unter-900-euro-das-ist-unser-preistipp_id_107935929.html

12. Sažetak

Ovaj rad bavi se anglicizmima u njemačkom časopisu Focus. Imenovan i analiziran je 101 anglicizam na temelju njihove uporabe. Postavlja se pitanje u kojim se područjima njemačkog tiskanog jezika anglicizmi najčešće koriste i u kojim oblicima. Cilj rada je provesti morfološku i semantičku analizu kako bi se odgovorilo na postavljeno pitanje. Na kraju postaje jasno da anglicizmi imaju različite oblike i uporabe, te da se neki javljaju samo u jednom određenom obliku i području. Ovaj rad sastoji se od dva dijela. Prvi je teorijski dio, u kojem se izlažu teorijske osnove. Drugi dio je praktični dio u kojem se analiziraju anglicizmi.

Ključne riječi:

-Anglicizmi

-Jezik tiska

-Jezična uporaba

-Semantika

-Morfologija